ЖЕСТОВАЯ РЕЧЬ И ОСНОВЫ СУРДОПЕРЕВОДА

1. Цель освоения дисциплины

Сформировать способность к социальному взаимодействию с лицами, имеющими нарушения слуха с использованием средств жестового языка.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Жестовая речь и основы сурдоперевода» относится к базовой части блока дисциплин.
Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Анатомия, физиология и патология органов слуха, речи и зрения», «Логопедия (раздел: алалия)», «Логопедия (раздел: афазия)», «Педагогические основы профессиональной деятельности логопеда», «Проектирование коррекционно-развивающих и дополнительных образовательных программ для детей с нарушениями речи», «Проектирование программ логопедического сопровождения семей, воспитывающих детей с тяжелыми нарушениями речи», «Психологические основы профессиональной деятельности логопеда», «Психолого-педагогическая диагностика детей с нарушениями речи», «Разработка программ логопедического консультирования», «Социально-педагогическое проектирование», «Творческие технологии в коррекции заикания», «Технология формирования и коррекции навыков письма и чтения у младших школьников с нарушениями речи», «Методика профилактики и разрешения конфликтов», «Организация логопедической работы с детьми с задержкой психического развития», «Организация логопедической работы с детьми с интеллектуальными нарушениями», «Организация совместной работы логопеда и воспитателя в детском саду для детей с нарушениями речи», «Основы лечебной педагогики», «Профилактика нарушений речи у детей с дефицитарным развитием», «Психолого-педагогическое сопровождение детей с нарушениями речи в дошкольном образовательном учреждении», «Психолого-педагогическое сопровождение обучающихся с нарушениями речи в школе», «Теоретические и методические основы тьюторской деятельности», «Технологии сопровождения социализации лиц с нарушениями речи», «Технологии творчества в тьюторской деятельности», «Формирование связной речи у детей с системным недоразвитием речи», прохождения практик «Производственная практика (научно-исследовательская работа) Модуль 9. Проектирование образовательных программ», «Производственная практика (научно-исследовательская работа)) Модуль 16. Организация логопедической помощи детям с дефицитарным развитием», «Учебная практика (научно-исследовательская (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)) Модуль 8. Психолого-педагогические основы профессиональной деятельности».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:
– способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3);
– способен использовать психолого-педагогические технологии в профессиональной деятельности, необходимые для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями (ОПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

– основные закономерности развития и лингвистической структуры жестового языка глухих;
– особенности функционирования и специфику лингвистической структуры русского жестового языка;

уметь
– осуществлять обмен информацией, знаниями и опытом с использованием средств русского жестового языка;
– осуществлять жестовый перевод (прямой и обратный) с соблюдением требований лингвистики жестового языка;

владеть
– навыками общения с использованием средств русского жестового языка в процессе социального взаимодействия с лицами, имеющими нарушения слуха с учетом возрастных, индивидуальных и гендерных особенностей развития;
– навыками самостоятельного и творческого использования приобретенных знаний в практической деятельности.

4. Общая трудоёмкость дисциплины и её распределение

количество зачётных единиц – 2,
общая трудоёмкость дисциплины в часах – 72 ч. (в т. ч. аудиторных часов – 14 ч., СРС – 58 ч.),
распределение по семестрам – 1 курс, зима,
форма и место отчётности – .

5. Краткое содержание дисциплины

Жестовая речь в системе средств коммуникации.
Вербальная и невербальная коммуникации, их семиотические функции в общении людей.Дактильная речь как кинетическая система вербальной коммуникации глухих. Дактильный алфавит. Особенности жестовой речи глухих как кинетической невербальной системы коммуникации. Своеобразие словесно-жестового двуязычия глухих.

Лингвистика русского жестового языка.
Структура жеста; лексика русского жестового языка; жестовый перевод в различных социо-культурных коммуникативных ситуациях; типичные ошибки при организации сурдоперевода

6. Разработчик

Дворецкая Маргарита Александровна, старший преподаватель кафедры специальной педагогики и психологии.